

FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome ANA ISABEL GOICOECHEA SÁNCHEZ

Indirizzo

Telefono

Fax

E-mail

Nazionalità **Spagnola**

Data di nascita

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) **Dal l' A.A. 1982/83 continuativamente sino ad oggi 2021/2022**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università degli Studi di Bari Aldo Moro.**
- Tipo di azienda o settore Università
- Tipo di impiego Esperto linguistico/ex lettore
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento frontale di lingua, cultura e traduzione spagnola, preparazione-correzione degli esami scritti ed orali.
- Date (da – a) **Dall'AA 2009/2010 sino all'AA 2014/2015**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro **Università degli Studi di Bari Aldo Moro.**
- Tipo di azienda o settore Università
- Tipo di impiego **Per l'A.A. 2009/2010 professore incaricato** del corso di “Lingua e Traduzione di Lingua Spagnola” di primo livello presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro
- Per l'A.A. 2009/2010 professore incaricato** del corso di “Lingua Spagnola Avanzato” afferente ai corsi di laurea magistrale in RELAZIONI INTERNAZIONALI e SCIENZE DELLE AMMINISTRAZIONI della Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro
- Per l'A.A. 2010/2011 professore incaricato** del corso di “Lingua e Traduzione di Lingua Spagnola” di primo livello presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro
- Per l'A.A. 2011/2012 professore incaricato** del corso di “Lingua e Traduzione di Lingua Spagnola” di primo livello presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro
- Per l'A.A. 2012/2013 professore incaricato** del corso di “Lingua e Traduzione di Lingua Spagnola” di primo livello presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro
- Per l'A.A. 2013/2014 professore incaricato** del corso di “Lingua e Traduzione di Lingua Spagnola “ di secondo livello presso il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro

	<p><b>Per l'A.A. 2014/2015 professore incaricato</b> del corso di “Lingua e Traduzione di Lingua Spagnola” di primo livello presso il Dipartimento di Scienze Politiche dell’Università degli Studi di Bari Aldo Moro</p> <p><b>Per l'A.A. 2019/2020 ha svolto in qualità di Presidente di Commissione gli esami di profitto relativi all’insegnamento di Lingua Spagnola dei Corsi di Laurea Magistrali e Triennali del DEMDI dell’Università degli Studi di Bari Aldo Moro.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> </ul> </li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> </ul>	<p>Tutte quelle attinenti all’incarico della materia insegnata (programma, lezioni, esercitazioni, tutorato, esami, tesi di laurea).</p> <p><b>Dal l’anno 2001 sino al 2019</b>  <b>Istituto Cervantes di Napoli, per conto del Ministero Spagnolo della Pubblica Istruzione. Collaborando con la Associazione italo-spagnola ACIS di Bari nel 2017</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> </ul>	<p>Istituto Spagnolo di Cultura  <b>Ha formato parte quale “Vocal” (Esaminatore)</b> del “TRIBUNAL DE EXÁMENES DELE” (Diploma de Español como Lengua Extranjera), <b>livelli A1, A2, B1, B2, C1 e C2,</b>  Esaminatore e professore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> </ul> </li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> </ul>	<p><b>Dall’A.A. 2002/03 sino all’A.A. 2008/09</b>  <b>Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Carlo Bo di Bari.</b></p> <p>Formazione superiore  docente di “Lingua e Cultura Spagnola” e docente di “Interpretazione Consecutiva”  Organizzazione e svolgimento di corsi di formazione per interpreti e traduttori.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> <li>• Principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> </ul> </li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> </ul>	<p><b>2011/2012. 2012/2013 2013/2014 2014/2015 2015/2016</b>  <b>Liceo Scientifico Statale G. Salvemini di Bari.</b></p> <p>Scuola superiore  Insegnante - <b>Progetto caratterizzazione spagnolo</b>  Insegnamento di lingua e cultura spagnola  <b>PON di lingua spagnola.”</b> Hola ¿Qué tal? “</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> </ul>	<p><b>2017/2018 – 2018/2019</b>  <b>Liceo Scientifico Statale “Enrico FERMI” di Bari.</b></p> <p>Scuola superiore  Insegnante – <b>Progetto di potenziamento delle abilità comunicative in Lingua Spagnola (50 ore)</b>  Insegnamento di lingua e cultura spagnola</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> <li>• Principali mansioni e responsabilità <ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> </ul> </li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> </ul>	<p><b>2017/2018</b>  <b>Liceo Scientifico Statale “Enrico FERMI” di Bari.</b></p> <p>Scuola superiore  Insegnante – <b>Progetto FSPON PU 2017 – “¡HOLA! ¿CÓMO ESTÁS?” (30 ore)</b>  Insegnamento di lingua e cultura spagnola</p>
<p><b>ISTRUZIONE E FORMAZIONE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> </ul>	<p>1981</p>

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
    - Qualifica conseguita
  - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
    - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
    - Qualifica conseguita
  - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
    - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
    - Qualifica conseguita
  - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
    - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
    - Qualifica conseguita
  - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
    - Date (da – a)

C. E. Francisco Franco. Scuola superiore. Madrid

Diploma Universitario in Pubbliche Relazioni

2006

Università degli Studi di Lecce

Spagnolo ed Inglese

Dottore Magistrale in Lingue e Letterature Straniere con la votazione di 110/110 con lode.

2006

Consejería de Educación dell'Ambasciata di Spagna, presso La Facoltà di Lingue e Letterature. Straniere di Bari.

Corso di Aggiornamento per docenti di spagnolo "La Enseñanza del Español como Lengua Extranjera"

2011

Istituto Cervantes di Napoli

Corsi specifici di abilitazione per esaminatori DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera) conseguiti per i livelli di certificazione:

A1, A2, , C1 e C2

Abilitazione per i livelli di certificazione B1 e B2

2013 Corso di Aggiornamento per docenti di spagnolo "X EPELE Tareas y proyectos en el aula de Español como Lengua Extranjera" organizzato dall'Istituto Cervantes di Napoli, Consejería de Educación dell'Ambasciata di Spagna.

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### PERSONALI

*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

MADRELINGUA

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

## SPAGNOLA

### [ INGLESE ]

eccellente,.  
eccellente,  
eccellente,.

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### RELAZIONALI

*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.*

Ha maturato capacità e competenze relazionali lavorando a Londra dal 1981 al 1982 presso la società Ishikawajima-Harima Heavy Industries Co., Ltd (IHI) presso il World Trade Center, Tower Hill, 441, come addetta ai rapporti internazionali .

Interprete simultanea e di conferenza presso l'Università di Bari in numerosi Convegni. Interprete simultanea e di conferenza per L'IRRSAE Puglia (Università della Pace del Costa Rica).

Interprete di conferenza per l'Università LUM nel Convegno "La Giustizia in Italia: Un optional? "

Interprete simultanea presso L'Istituto Agronomico Mediterraneo (Valenzano-Settembre 2008) all'"ASAMBLEA GENERAL DE EUROPECHE"

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### ORGANIZZATIVE

*Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.*

Ha collaborato con l'Università della Terza Età di Bari realizzando seminari sulla cultura spagnola.

Ha realizzato dispense di supporto ai corsi universitari impartiti.

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### TECNICHE

*Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.*

Abile nell'utilizzo del computer a livello generale. utilizza i basilari programmi micro soft.

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### ARTISTICHE

*Musica, scrittura, disegno ecc.*

[ Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite. ]

## ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

*Competenze non precedentemente indicate.*

### **Publicazioni:**

Ana Isabel Goicoechea Sánchez. "Le Comunità alloglotte in Spagna" (2009) Cacucci Editore, Bari. ISBN 978-88-8422-891-8

Ana Isabel Goicoechea Sánchez. "Pinceladas Sanfermineras" (2009) Cacucci Editore, Bari.

Ana Isabel Goicoechea Sánchez. "La Navarra Foral"(2009) Cacucci Editore, Bari.